

XSUM02703  
11004598  
XSUM02704  
11004599

XSUM02705  
11004600  
XSUM02706  
11004601  
XSUM02711  
11004606

XSUM02708  
11004603  
XSUM02709  
11004604  
XSUM02712  
11004607

PDR  
DCS / DF02  
J. Becker, OGC  
G. Sanslow, OROO  
B. Stout, MM

科原第429号

平成4年12月1日

口 上 書

外務省は、在本邦アメリカ合衆国大使館に敬意を表するとともに、原子力の平和的利用に関する協力のための日本国政府とアメリカ合衆国政府との間の協定（以下「協定」という）の下で行われる品目の予定される移転の同協定第二条3に基づく通告に関する1992年8月12日付同大使館口上書第698号を受領した旨確認する光栄を有する。

外務省は、さらに、上記口上書の付属に掲げられた品目が日本の領域的管轄に入る時から、この協定の適用を受けることとなること及び予定される受領者が日本において認められた者であることを確認する光栄を有する。

290031

外 務 省

No. 429/SCNE

NOTE VERBALE

The Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of the United States of America and has the honour to acknowledge the receipt of Note No. 698 dated August 12, 1992, from the Embassy of the United States of America concerning the notification of the intended transfer of items under the Agreement for Cooperation Between the Government of Japan and the Government of the United States of America Concerning Peaceful Uses of Nuclear Energy, (hereinafter referred to as "the Agreement") pursuant to paragraph 3 of Article 2 thereof.

The Ministry has further the honour to confirm that the items listed in the attachments to the said Note will be held subject to the Agreement upon their entry into the territorial jurisdiction of Japan and that the proposed recipients are authorized persons in Japan.

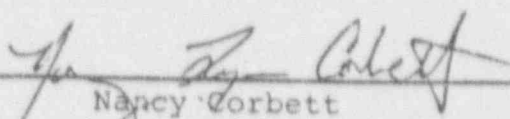
Tokyo, December 1, 1992.

JAPAN  
CITY OF TOKYO  
EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA) SS:

I, Nancy Corbett, Vice Consul  
of the United States of America, in and for Tokyo,  
Japan, duly commissioned and qualified, do hereby  
certify that this document is a true and correct copy  
of the original this day exhibited to me and compared  
by me with the said original and found to agree therewith  
word for word and figure for figure.

IN WITNESS WHEREOF

I have hereunto set my hand  
and the official seal of the  
Consular Service of the United  
States of America at Tokyo,  
Japan, this thirteenth day  
of August, A.D., 1992.

  
\_\_\_\_\_  
Nancy Corbett  
Vice Consul of the United States of America  
duly commissioned and qualified.

EMBASSY OF THE  
UNITED STATES OF AMERICA

No. 698

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and has the honor to refer to paragraph 3 of Article 2 of the Agreement for Cooperation Between the Government of the United States of America and the Government of Japan Concerning Peaceful Uses of Nuclear Energy signed at Tokyo on November 4, 1987 (hereinafter referred to as "the Agreement").

The Embassy has the further honor to notify the Ministry of Foreign Affairs, in accordance with the provision referred to above, of the intended transfer of the items detailed in the attachments to this Note.

The Embassy would appreciate a written confirmation by the Government of Japan that the above-mentioned items will be held subject to the Agreement upon their entry into the territorial jurisdiction of Japan, and that the proposed recipients are authorized persons in Japan.

The Embassy of the United States avails itself of this opportunity to renew to the Government of Japan the assurances of its highest consideration.

Closures  
Serial No. 92/US/199  
Serial No. 92/US/200  
Serial No. 92/US/201  
Serial No. 92/US/202  
Serial No. 92/US/203  
Serial No. 92/US/204  
Serial No. 92/US/205  
Serial No. 92/US/206

ATTACHMENT TO NOTE NO. 698  
DATED AUGUST 12, 1992

SERIAL NO. : 92/US/206

NRC APPLICATION NO. : XSNM02712

DATE OF APPLICATION : JULY 30, 1992

APPLICANT  
(NAME AND ADDRESS) : MATSUDA ELECTRONICS CORPORATION  
C/O FUKUSHIMA I.C.  
1110 CONNOR ROAD, AVE., N.W., SUITE 506  
WASHINGTON, DC 20036

SUPPLIER  
(NAME AND ADDRESS) : U.S. DEPARTMENT OF ENERGY  
PORTSMOUTH GASEOUS DIFFUSION PLANT  
C/O MARTIN MARIETTA ENERGY SYSTEMS  
P.O. BOX 628  
PIKETON, OHIO 45661

ULTIMATE CONSIGNEE  
(NAME AND ADDRESS) : TOKYO ELECTRIC POWER COMPANY  
FUKUSHIMA II NUCLEAR POWER STATION  
NARAHARA-MACHI,  
FUTABA-GUN, FUKUSHIMA-KEN

ULTIMATE END USE : RELOAD NO. 8 UNIT NO. 2

INTERMEDIATE CONSIGNEE  
(NAME AND ADDRESS) : JAPAN NUCLEAR FUEL CONVERSION,  
CO., LTD., TOKAI PLANT  
2600 ISHIGAMI-TOJUKU  
TOKAI-MURA, IBARAKI-KEN

INTERMEDIATE END-USE : FOR CONVERSION (UF6 TO UO2)

INTERMEDIATE CONSIGNEE  
(NAME AND ADDRESS) : JAPAN NUCLEAR FUEL CO., LTD.  
KURIHAMA PLANT  
3-1, 2 CHOME, UCHIKAWA  
YOKOSUKA-SHI, KANAGAWA-KEN

INTERMEDIATE END-USE : FOR FUEL FABRICATION

DESCRIPTION : 681 KILOGRAMS OF U-235 IN 18,154  
KILOGRAMS OF URANIUM IN FORM OF  
URANIUM HEXAFLUORIDE ENRICHED TO A  
MAXIMUM OF 4.45 PERCENT

COUNTRY OF ORIGIN  
OF SOURCE MATERIAL : CANADA

COUNTRY OF ENRICHMENT : UNITED STATES OF AMERICA

FIRST SHIPMENT SCHEDULED : JANUARY 1993